WIPCOOL®

TWÓJ KLUCZ DO KOMFORTU

NÁVOD K OBSLUZE · ČEŠTINA

R4

Pumpy na olej

Před použitím si přečtěte návod. Uschovejte jej u zařízení po celou dobu jeho používání.



Přečtěte si návod
Bezpečnostní pravidla a připojení před prvním spuštěním.

Servis a záruka
Servisní požadavky a záruční podmínky na wipcool.eu.

Dokumenty online
Návod, katalogový list a prohlášení o shodě na wipcool.eu.

OBSAH

Jak používat návod

Najděte potřebnou kapitolu. Čísla vpravo jsou stránky této brožury.

01	Návod k obsluze Wipcool R4/R6	3
02	Obecné informace	3
03	Symboly a způsoby zápisu	3
04	Bezpečnostní informace	5
05	Technické údaje	5
06	Schéma zařízení	6
07	Obsah balení	6
08	Přeprava a skladování	7
09	Připojení	7
10	Postup použití	7
11	Údržba	8
12	Řešení problémů	8
13	Vysloužilá elektrická a elektronická zařízení	9
14	Servis a dokumenty	11

VÝZNAM SYMBOLŮ



Tříděný sběr OEEZ

Použité zařízení nevyhazujte do komunálního odpadu.



Označení CE

Prohlášení výrobce o shodě s požadavky EU.



Přečtěte si návod

Pravidla bezpečnosti a obsluhy před zahájením práce.

Návod k obsluze Wipcool R4/R6

Elektrické pumpy na olej Wipcool R4 a R6 slouží k doplňování nebo výměně oleje v kompresorech. Mají integrované zubové čerpadlo. Oba modely čerpají také oleje s vysokou viskozitou při nízké teplotě.

Návod k obsluze je nedílnou součástí výrobku. Přečtěte si prosím pozorně tento návod a důsledně dodržujte všechny pokyny.

Obecné informace

Výrobky Wipcool jsou určeny pro profesionální použití kvalifikovanými techniky v oboru chladicí a klimatizační techniky. Společnost Wipcool jako výrobce stanovuje, že naše zařízení smí obsluhovat pouze osoby s odpovídající kvalifikací a školením.

- Při používání pumpy na olej Wipcool R4/R6 dodržujte všechny místní bezpečnostní předpisy a obecné bezpečnostní normy.
- Návod k obsluze uchovávejte v blízkosti zařízení, aby k němu měl personál kdykoli snadný přístup.
- Před použitím by se měl kvalifikovaný personál důkladně seznámit s návodem k obsluze a porozumět všem pokynům v něm obsaženým.
- Výrobce nenese odpovědnost za jakékoli škody vzniklé nesprávným použitím, nedodržením návodu k obsluze, nedostatečnou kvalifikací personálu nebo jakýmikoli neoprávněnými úpravami zařízení.
- Platí všeobecné prodejní podmínky uvedené v prodejních dokladech.

Symboly a způsoby zápisu

Značky a označení použité na zařízení a v návodu:

01



Varování - přečtěte si text v rámečku vedle značky.

02



Nebezpečné napětí - nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

03



Horký povrch - před dotykem počkejte, až vychladne.

04



Hořlavý materiál - nebezpečí požáru.

05



Před zahájením práce se důkladně seznamte se všemi bezpečnostními a instalačními pokyny.

06

CE

Označuje, že výrobek splňuje zdravotní, bezpečnostní a environmentální normy platné v Evropské unii.

07 **RoHS** Výrobek splňuje požadavky na omezení používání nebezpečných látek.

08



Nevyhazujte pumpu do domovního odpadu.

Bezpečnostní informace

VAROVÁNÍ
Po dobu seřizování, kontroly nebo servisu odpojte napájení čerpadla a obsluhované soustavy.

VAROVÁNÍ
Nepoužívejte pumpu v prostředí s nebezpečím výbuchu ani v blízkosti hořlavých materiálů.

VAROVÁNÍ
Nedotýkejte se motoru ani pumpy, pokud jsou po dlouhém provozu horké. Hrozí nebezpečí popálení.

VAROVÁNÍ
Nespouštějte pumpu bez oleje.

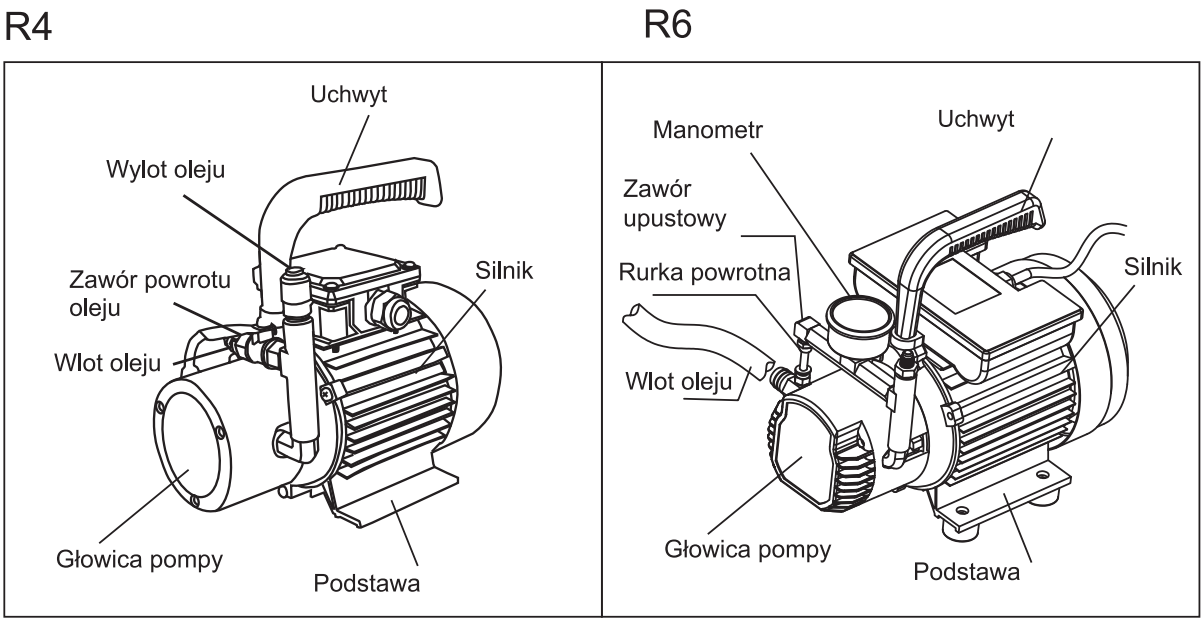
VAROVÁNÍ
Neodpojujte pumpu ani hadice, pokud jsou pod tlakem.

Pracujte na dobře osvětleném místě.

Technické údaje

Parametr	R4	R6
Napájení	230 V~ / 50 Hz	230 V~ / 50 Hz
Druh oleje	Všechny druhy chladírenských olejů	Všechny druhy chladírenských olejů
Výkon motoru	cca 250 W	cca 550 W
Maximální průtok	150 l/h	350 l/h
Maximální protitlak	16 bar	25 bar
Přípojky	1/4" a 3/8" SAE	1/4" a 3/8" SAE
Rozměry zařízení (d × š × v)	230 × 144 × 216 mm	308 × 175 × 263,5 mm
Hmotnost zařízení	5,8 kg	11,0 kg

Schéma zařízení



Obrázek 1. Pumpy R4 a R6.

R4 má ventil zpětného toku oleje. R6 má manometr, přepouštěcí ventil a vratnou trubku. Motory obou pump mají chladicí ventilátor a tepelnou ochranu.

K zapnutí a vypnutí pumpy slouží vypínač napájení.

Obsah balení

Po vybalení zkontrolujte úplnost a stav sady. Chybějící položky nebo poškození nahlaste prodejci.

Položka	R4	R6
Pumpa	R4	R6
Sací hadice	0,8 m	0,8 m
Výtlačná hadice	1,5 m	1,5 m
Adaptéry	1/4" a 3/8" SAE	1/4" a 3/8" SAE
Kufr	Součástí balení	Součástí balení
Návod k obsluze	Součástí balení	Součástí balení

Sada R6 obsahuje také hadicovou sponu.

Přeprava a skladování

- Přepravujte zařízení v původním obalu.
- Skladujte pumpu na suchém místě při teplotě od -20 do +60 °C, mimo přímé sluneční světlo a zdroje tepla.

Připojení

01 Zkontrolujte, zda napájecí napětí odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku pumpy.

02 Vyčistěte sací a výtlačnou hadici, aby nedošlo ke znečištění oleje. Při vypnuté pumpě připojte obě hadice k jejím přípojkám.

03 Vložte volný konec sací hadice do nádoby s olejem. Výtlačnou hadici zatím ke kompresoru nepřipojujte. Připojte pumpu k napájení.

Postup použití

Odvzdušnění a plnění olejem

01 Nasměrujte volný konec výtlačné hadice do nádoby s olejem a zapněte pumpu, aby nasála olej a odstranila vzduch ze sací hadice a tělesa pumpy.

02 Sledujte vytékající olej. Jakmile v něm není pěna ani viditelné vzduchové bubliny a není slyšet zřetelný zvuk unikajícího vzduchu, vypněte pumpu.

03 Připojte volný konec výtlačné hadice k uzavřenému servisnímu ventilu pro plnění oleje do kompresoru.

04 Zapněte pumpu a poté otevřete servisní ventil, abyste zahájili čerpání oleje.

05 Po načerpání oleje zavřete servisní ventil a poté vypněte pumpu.

06 Odpojte výtlačnou hadici od servisního ventilu.

Během provozu - R4

Pokud je tlak v pumpě příliš vysoký a motor běží příliš pomalu, otevřete ventil zpětného toku oleje. Po ustálení otáček ventil zavřete.

Během provozu - R6

Výtlačný tlak odečtete na manometru. Když překročí 25 bar, otevře se přepouštěcí ventil. Olej se vrací vratnou trubkou do vstupu oleje, což snižuje tlak ve výtlačné hadici.

Údržba

Používejte čistý chladírenský olej. Před použitím zkontrolujte jeho stav, zejména po dlouhém skladování.

Po odpojení pumpy a hadic otřete zbytky oleje z hadic a pumpy a poté je zabalte do těsného plastového sáčku.

Řešení problémů

Problém	Možná příčina	Způsob řešení
Pumpa se nespouští	Chybí napájení	Zkontrolujte napájení a vypínač napájení.
Pumpa se nespouští	Nesprávné napětí	Zkontrolujte, zda se vstupní napětí nachází v rozsahu ±5 % jmenovitého napětí.
Pumpa se nespouští	Příliš nízká okolní teplota	Přemístěte pumpu na teplejší místo.
Pumpa se nespouští	Pumpa zablokovaná nečistotami	Svěřte opravu servisu - požadavek podejte na wipcool.pl/serwis.
Průtok je příliš malý nebo pumpa nečerpá olej	Ucpaná sací hadice	Vyčistěte sací hadici.
Průtok je příliš malý nebo pumpa nečerpá olej	Vzduch v pumpě nebo sací hadici	Odvzdušněte pumpu a sací hadici (viz „Odvzdušnění a plnění olejem“, kroky 1–2).
Průtok je příliš malý nebo pumpa nečerpá olej	Ucpaná výtlačná hadice	Odstraňte ucpání výtlačné hadice.
Průtok je příliš malý nebo pumpa nečerpá olej	Příliš nízká hladina oleje	Zkontrolujte hladinu oleje a ponoření konce sací hadice pod hladinu oleje.
Průtok je příliš malý nebo pumpa nečerpá olej	Pumpa byla dlouhou dobu skladována	Nalijte malé množství oleje do vstupu oleje.
Pumpa pracuje s velkým hlukem	Příliš nízká hladina oleje	Zkontrolujte hladinu oleje a ponoření konce sací hadice pod hladinu oleje.
Pumpa pracuje s velkým hlukem	Nečistoty uvnitř pumpy	Svěřte opravu servisu - požadavek podejte na wipcool.pl/serwis.

Problém	Možná příčina	Způsob řešení
Pumpa pracuje s velkým hlukem	Vzduch v pumpě nebo sací hadici	Odvzdušněte pumpu a sací hadici (viz „Odvzdušnění a plnění olejem“, kroky 1–2).
Pumpa pracuje s velkým hlukem	Poškozené vnitřní části pumpy	Svěřte opravu servisu - požadavek podejte na wipcool.pl/serwis.
Teplota pumpy je příliš vysoká	Provozní tlak překračuje maximální protitlak pumpy	Zvolte model pumpy podle provozního tlaku. Maximální protitlak je: R4 - 16 bar, R6 - 25 bar.
Teplota pumpy je příliš vysoká	Nedostatečné chlazení motoru	Zkontrolujte funkci ventilátoru motoru.
Teplota pumpy je příliš vysoká	Příliš vysoká okolní teplota	Přemístěte pumpu na chladnější místo.
Teplota pumpy je příliš vysoká	Nedostatečné větrání	Umístěte pumpu na místo s lepším prouděním vzduchu.

Vysloužilá elektrická a elektronická zařízení

01



Symbol přeškrtnutého kontejneru znamená, že vysloužilé zařízení se nesmí vyhazovat společně s ostatním odpadem.

Podle platných předpisů o vysloužilých elektrických a elektronických zařízeních se výrobky označené symbolem odděleného sběru nesmí odkládat společně s ostatním komunálním odpadem. Elektronické výrobky, které nejsou odděleně tříděny, mohou být kvůli obsahu škodlivých látek nebezpečné pro životní prostředí a lidské zdraví. Správný oddělený sběr vysloužilých elektrických a elektronických zařízení předchází negativním dopadům na životní prostředí.

Odevzdáním vysloužilého zařízení na sběrném místě přispívá uživatel k jeho opětovnému použití, recyklaci a využití.

Recyklace - jeden ze způsobů ochrany životního prostředí. Proces získávání látek z odpadu, které lze znovu použít jako suroviny.

Využití odpadu - využití odpadu, který ztratil svou užitnou hodnotu, jako druhotné suroviny (hovorově také jeho zničení), např. plastů, papíru a lepenky.

Informace o systému sběru vysloužilých elektrických a elektronických zařízení

- Vysloužilá elektrická a elektronická zařízení je zakázáno odkládat společně s ostatním odpadem.
- Je zakázáno sbírat nekompletní elektrická a elektronická zařízení a části pocházející z vysloužilých zařízení.
- Distributor dodávající kupujícímu zařízení určené pro domácnosti je povinen bezplatně převzít vysloužilé zařízení z domácnosti v místě dodání, pokud je vysloužilé zařízení stejného druhu a plní stejnou funkci jako dodané zařízení.
- Uživatel může vysloužilé zařízení předat subjektu provádějícímu sběr vysloužilých zařízení, zpracovatelskému závodu nebo subjektu zajišťujícímu svoz komunálního odpadu na území obce.
- Informace o sběrných místech jsou dostupné na stránkách BIP maršálkovských úřadů a městských a obecních úřadů.

Servis a dokumenty

Před podáním požadavku si připravte:

- Model - je uveden na štítku zařízení a na faktuře.
- Sériové číslo - pokud chybí, uveďte číslo výroby (např. 11/2025), které je nejčastěji na spodní straně zařízení.
- Doklad o koupi - faktura nebo účtenka od autorizovaného distributora.
- Popis závady - co se děje, od kdy a za jakých podmínek.

Servisní požadavek můžete odeslat na wipcool.pl/serwis. Najdete tam také záruční podmínky.

WIPCOOL®
TWÓJ KLUCZ DO KOMFORTU

SERVIS A DOKUMENTY

R4 · Návod k obsluze

ÚDAJE O VYDÁNÍ

Model *Model*	**R4**
Vydání *Edition*	**06.11.2026 · CS**
Výrobce *Manufacturer*	**Zhejiang Wipcool Refrigeration Equipment Co., Ltd.**
Zplnomocněný zástupce v Polsku *Authorised representative*	**4REF sp. z o.o., ul. gen. Władysława Andersa 38, 15-113 Białystok**

wipcool.eu

- návod online a další jazyky
- katalogový list a prohlášení o shodě
- servis a požadavky

Označení CE potvrzuje deklarovanou shodu s požadavky EU. Přeškrtnutá popelnice: použité zařízení nevyhazujte do komunálního odpadu.